



**Campamento de Música de Cazadero
Manual del Campista
Verano de 2023**



Índice

Introducción para 2023

Campamento de Música de Cazadero: filosofía, reglas y plazos

- [La asistencia – Nota importante nro. 1](#)
- [Las sesiones y las fechas del campamento](#)
- [La orientación para padres y campistas](#)
- [El papeleo obligatorio – Nota importante nro. 2](#)
- [Cómo llegar al campamento](#)

La vida diaria en el campamento

- [El personal](#)
- [La salud y la seguridad](#)
- [Los medicamentos](#)
- [El alojamiento en el campamento](#)
- [La rutina diaria en el campamento](#)
- [Lista para empacar](#)

Primer día y agrupación

- [El registro](#)
- [Reunión de orientación y materias optativas](#)
- [Audiciones del primer día – Nota importante nro. 3](#)
- [El conjunto de jazz](#)

Más detalles sobre la vida diaria en el campamento

- [La comida en Caz](#)
- [Las alergias alimentarias](#)
- [Celebrar un cumpleaños en Caz](#)
- [La tienda del campamento](#)
- [Las meriendas](#)
- [La cuenta de crédito para la tienda](#)
- [La asignación de cabinas](#)
- [La nostalgia](#)
- [El comportamiento del campista/El código de vestimenta](#)
- [Política contra el acoso y la discriminación de los campistas](#)
- [Procedimientos de queja y resolución](#)
- [Creación de un entorno acogedor para los campistas transgénero y no conformes con el género](#)

Cómo mantenerse en contacto

- [Las cartas y los paquetes de regalo](#)
- [Nuestra dirección postal](#)
- [Las llamadas por teléfono](#)
- [Las visitas al campamento](#)

Las visitas al campamento y las rutinas del último día

- [El acceso para las personas que tienen una discapacidad \(ADA\)](#)
- [Las rutinas de mitad de sesión y del último día – Nota importante nro. 4](#)
- [Llevar a un/una campista fuera del campamento – Nota importante nro. 5](#)
- [Los perros](#)
- [La lavandería](#)
- [Los objetos perdidos](#)

Introducción al Manual del Campista de Cazadero, Verano de 2023

Estimadas familias:

Bienvenidos al manual del campista para el verano de 2023. Este manual sirve para que usted y su campista puedan familiarizarse con el campamento. Hay secciones sobre la comida, el alojamiento, los horarios típicos, qué empacar y cómo hacerlo, las audiciones del primer día y mucho más que le ayudará a entender cómo funciona el campamento.

Este es un documento independiente, pero si quiere más información sobre cualquier tema, consulte la página de preguntas frecuentes en el sitio web o llame a la oficina. Estaremos encantados de responder sus preguntas sobre el campamento.

La información de este manual está necesariamente sujeta a cambios. Por ejemplo, las pautas de seguridad con respecto a la COVID para el verano de 2022 aún no se han finalizado. Actualizaremos la información periódicamente a medida que se acerque el campamento y le invitamos a ponerse en contacto con nosotros en cualquier momento por correo electrónico o por teléfono.

Emily Brockman, Encargada de admisión

emily@cazadero.org

510-527-7500, extensión 10

Nota importante nro. 2: Hay que entregar la información médica obligatoria antes del 1 de mayo de 2023.

Información médica obligatoria para el campamento

Como se trata de un campamento donde los estudiantes pasan varios días, necesitamos información médica sobre su campista para garantizar la salud y seguridad mientras él o ella esté a nuestro cargo. Debe enviar los formularios médicos antes del 1 de mayo. Si se inscribió después del 1 de mayo, complete y envíe los formularios cuanto antes; **ningún campista podrá asistir al campamento si falta esta información.**

Todas las familias de los campistas reciben un correo electrónico con instrucciones sobre cómo acceder a su formulario de Historial Médico, al igual que un formulario de Firma de Aptitud para Participar, y sobre cómo completarlos. Por favor, siga las instrucciones del correo electrónico.

El formulario de Historial Médico incluye preguntas sobre las alergias, las vacunas y los medicamentos. Hay una sección sobre alergias y sensibilidades alimentarias, como también otra sobre el bienestar mental. El formulario de Firma de Aptitud para Participar confirma que el campista puede participar con seguridad en las actividades del campamento.

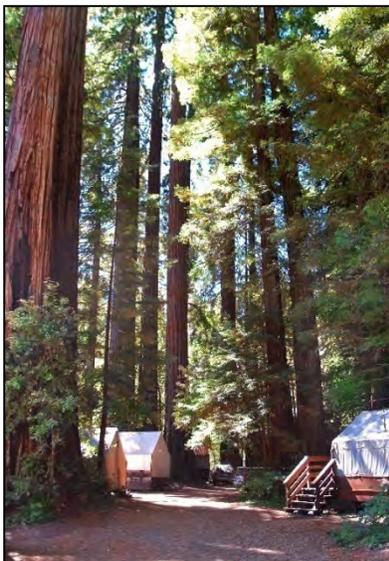
Recolectamos esta información para que nos ayude a brindar el mejor cuidado a su campista mientras esté en el campamento o en caso de que surja una emergencia. Se la mantiene en la más estricta confidencialidad y solo se la comparte cuando resulta completamente necesario.

Los requisitos y la información de seguridad en relación con la COVID aún no están establecidos. Comunicaremos cualquier cambio por correo electrónico.

También podrá encontrar versiones imprimibles de todos los formularios en nuestro sitio web: www.cazadero.org/caz-forms/

Cómo llegar al campamento

Por autobús: Cazadero les ofrece un autobús opcional que va por el campamento en el primer día de cada sesión. Se puede hacer una reservación en cualquier momento al contactar la oficina en Berkeley por teléfono (510-527-7500) o por mandar un email (emily@cazadero.org). Hay una tarifa adicional de \$40 por esta opción.



Las campistas se suben al autobús a las **8:30 AM** en la banqueta frente a: [Northbrae Community Church](#)
[941 The Alameda, Berkeley](#)

En coche: El check-in en el campamento es entre las 10:30 a. m. y las 11:30 a. m.

La dirección del campamento es:
[5385 Cazadero Highway,](#)
[Cazadero, CA 95421](#)

Puede usar el [mapa](#) de este manual o puede obtener instrucciones en nuestro [sitio web](#).

La vida diaria en el campamento

El personal: Los empleados se clasifican en tres áreas principales:

- Educación musical (Directores, personal docente, profesores de música)
- Atención al campista (Consejeros, consejeros en formación [CIT], decanos, encargados de salud, directores del campamento)
- Instalaciones del campamento (Personal de cocina y de las operaciones, empleados de la tienda y personal administrativo)

Se investiga y examina minuciosamente a todo el personal, lo que incluye la toma de huellas dactilares por escanerización. Consulte el CazCSP para conocer los detalles de seguridad del personal con respecto a la COVID-19.

La interacción principal del/de la campista será con su consejero y CIT. Los decanos supervisan a los consejeros, planean las actividades del campamento y están disponibles para abordar cualquier preocupación de los padres o los campistas durante la sesión o antes de esta.

La salud y la seguridad

Siempre hay, a todas horas, por los menos un encargado de salud en el campamento, y todo el personal recibe formación sobre la salud y la seguridad. Además, la información que usted proporciona en el formulario confidencial de antecedentes de salud nos brinda la oportunidad de asegurar que su campista lo pase lo mejor posible mientras esté en el campamento. Comparta la información de salud solicitada y tenga la seguridad de que la manejaremos con la más estricta confidencialidad, junto a los expedientes médicos de su hijo en la enfermería.

Examen médico al ingreso: Todos los campistas son examinados para detectar problemas médicos cuando se registran el primer día. Esto incluye una rápida comprobación de la presencia de piojos llevada a cabo por personal capacitado y cualquier medida de detección necesaria por la COVID-19.

Los medicamentos

Todos los medicamentos, tanto recetados como de venta libre, deben estar en **su envase de origen** y acompañados por instrucciones escritas, firmadas por un médico. Las instrucciones deben incluir el nombre completo del campista, la cantidad de dosis, los horarios de administración y cualquier limitación o restricción.

Nota: Hay información más completa sobre los procedimientos médicos y de emergencia de Cazadero en nuestro sitio web en: [Music Camp>FAQ](#).

El alojamiento en el campamento: los campistas duermen al aire libre

Los campistas son clasificados por edad y género en grupos de 12 o el número que podamos alojar según las pautas de seguridad contra la COVID-19. Cada unidad consiste en una plataforma grande con una tienda o un pequeño dormitorio al cual se accede desde la terraza. Cada campista tiene una cama de campo: un bastidor de cama con resortes de metal cubierto por un colchón de campamento. Las camas estarán en la terraza con al menos 6 pies de distancia entre sí, alternando la orientación de la cabeza y los pies de los campistas. Las duchas y los sanitarios se encuentran en los edificios cercanos, y se controlará la cantidad de personas para evitar los grupos grandes según las pautas locales. Hay tiendas y vestuarios disponibles con fines de privacidad. Los campamentos de chicos y de chicas están ubicados en los extremos opuestos del terreno.

El primer día y la agrupación principal

El **check-in en el campamento** es entre las 10:30 a. m. y las 11:30 a. m.

Al llegar al campamento en autobús o en coche todos desembarcan cerca del puente colgante al lado de la carretera. Los consejeros y los CIT (consejeros en formación) estarán allí para darles la bienvenida a los campistas. Ellos se los presentarán a sus compañeros de tienda y los ayudarán con el registro y los protocolos de seguridad contra la COVID-19.

El registro es donde los campistas entregan cualquier medicamento que tengan. El registro incluirá un discreto examen de salud: El personal capacitado preguntará sobre cualquier herida actual, hará preguntas de detección de COVID-19 y comprobará si tiene piojos. Tanto el encargado de salud del campamento como el jefe de la cocina estarán presentes en el registro para responder a cualquier pregunta.

Reunión de orientación y materias optativas

Después del registro y de almorzar, los campistas regresan a sus tiendas para la primera orientación del campamento. Los campistas tendrán una introducción a los protocolos de seguridad contra la COVID-19, los procedimientos generales y las reglas de conducta (consulte el [Apéndice nro. 2](#) de este manual). Comenzarán a aprender sobre el horario del campamento y las materias optativas.

Se anunciarán y describirán las materias optativas. Los campistas podrán empezar a pensar en sus opciones para la próxima semana. Esa tarde, los consejeros ayudarán a los campistas a definir estas decisiones.

Nota importante nro. 3: *Hay una audición el primer día del campamento. Esta es para la asignación del asiento, las asignaciones de partes y la participación en el conjunto del jazz.*

Audiciones del primer día

Justo después de la orientación del campamento, todos van a conocer a los profesores de música para la sesión. Los campistas luego se reunirán con sus profesores de música en un lugar tranquilo para las audiciones del primer día.

La audición consistirá en:

1. una o dos escalas apropiadas para el nivel
2. una parte de una obra musical que el campista haya preparado
3. y una pequeña obra musical escogida por el instructor para la lectura a primera vista.

No es obligatorio que las obras musicales preparadas se recuerden de memoria. Trae las partituras. Si te interesa el conjunto de jazz, trae también una obra de jazz.

Las asignaciones de partes, asientos y agrupación se determinarán en esta audición. Los resultados se anuncian justo después de la cena, antes de comenzar los primeros ensayos de las agrupaciones por la tarde.

Las agrupaciones principales

Todos los músicos participan en uno de los tres conjuntos principales: Orquesta, Banda de concierto o Conjunto de jazz. Con la dirección de un director invitado nuevo cada semana, las agrupaciones principales ensayan de dos a tres veces al día durante 60 a 90 minutos. Los directores evaluarán al grupo el primer día y luego escogerán la música para toda la semana. ¡Esta será la música para la actuación grabada del fin de semana! La logística para los conjuntos al aire libre y con distancia social se anunciará pronto.

La participación en el conjunto de jazz es sólo por audición y se limita a una semana, incluso en las sesiones de dos semanas. Esta organización favorece que puedan participar más campistas. Los instrumentos de la banda de jazz normalmente incluyen trompeta, trombón, saxofones y una sección rítmica (bajo, guitarra, piano y batería). Hay disponible un taller optativo de jazz para todos y cada uno de los instrumentos; este grupo toca en la noche del conjunto musical de campistas.

Más detalles sobre la vida diaria en el campamento

La rutina diaria en el campamento*

Los campistas se mantienen ocupados y contentos durante todo el día con una combinación cuidadosamente calibrada de tiempo de ensayo y tiempo de recreación. El toque de diana es a las 7 a.m., y el toque de silencio es entre las 9 y las 10 p.m. Durante el día hay 3 comidas frescas y sanas, grandes ensayos en grupo, secciones de instrumentos, materias optativas, tiempo libre por la tarde, actividades nocturnas ¡y mucha DIVERSIÓN!

*Consulte el [Apéndice 1](#) de este manual para conocer los horarios completos de cada sesión.



La comida en Cazadero

La cocina de Cazadero ofrece un menú de alta calidad, con una variedad de opciones frescas, nutritivas y deliciosas. Siempre habrá un surtido de opciones, incluso un bufé de ensalada para el almuerzo y la cena y un bufé de cereal en el desayuno. Todas las comidas se realizarán al aire libre, con la posibilidad de que exista una capacidad limitada dentro de la cafetería, según las pautas locales.

Las alergias y restricciones alimentarias

Nuestra cocina se adaptará sin dificultades una gama de restricciones y sensibilidades alimenticias incluida la intolerancia al gluten, las alergias a las nueces o la intolerancia a la lactosa.

Las alergias o sensibilidades deben describirse en el formulario de antecedentes médicos. Infórmenos acerca de cualquier necesidad especial de alimentos o alergia para que podamos estar seguros de proporcionar una cantidad suficiente de cada

tipo de comida. En el caso de que la dieta deba ser muy restringida, es posible que el encargado de la cocina se comunique con los padres para plantearles sus inquietudes y analizar la posibilidad de incluir alimentos complementarios. Nota: no nos adaptamos de manera oficial a las dietas veganas.

Celebrar un cumpleaños en Caz

¡Nadie quiere perderse su cumpleaños! Se debe notificar al campamento cuando un campista cumpla años mientras participa del campamento, y se le preparará una celebración. Todos los integrantes del campamento cantarán el cumpleaños feliz durante la cena, y el campista recibirá un postre delicioso para conmemorar su día especial.

Las meriendas

Hay instalaciones de agua dispuestas por todo el campamento. El personal las supervisará para la salud y la seguridad de todos. Hay fruta fresca disponible todo el día en el comedor. En la tienda se vende una selección de dulces, helados y refrescos. Los campistas tienen un límite de dos meriendas dulces por día.

La tienda del campamento

La tienda está abierta por una hora, más o menos, durante el tiempo libre por la tarde. Nuestra tienda es abastecida con una variedad de mercadería de Caz, meriendas y artículos varios como pilas, champú, cepillos de dientes, etc.

Cuenta de crédito en la tienda

Los padres pueden crear una cuenta de crédito para la tienda, que el/la campista pueda usar durante de la sesión. Hay [formularios](#) en nuestro sitio web o se puede llamar a la oficina al 510-527-7500. Una cuenta típica es de \$25 por semana, más o menos. Los dulces cuestan entre \$1 y \$3, los elementos CazWear (sudaderas, gorras, camisetas) entre \$12 y \$40.

Asignación de cabina

Las asignaciones de cabina se realizan antes de la sesión del campamento y se basan en el género, la edad, el grado escolar y el instrumento. Los campistas están invitados a hacernos saber si tienen una preferencia con respecto a su compañero de habitación; haremos nuestro mejor esfuerzo, pero no podemos garantizar que seamos capaces de cumplir con todas las peticiones. El equilibrio general y la compatibilidad, y ahora también los protocolos de seguridad contra la COVID-19, tienen la prioridad sobre las solicitudes individuales.

La nostalgia

Es muy común, aunque inoportuno, que los campistas sientan nostalgia en el campamento y normalmente pasa después de un día. Los consejeros y el personal, en su mayoría excampistas, comprenden bien sus efectos y las mejores maneras de contrarrestarla. Todo el personal recibe formación sobre cómo mantener a los campistas ocupados, felices y libres de angustia.

¿Qué puede hacer usted para ayudar a su campista? Mantenga una actitud positiva sobre el campamento mientras que preparen las maletas, durante las preparaciones y al despedirse. Las despedidas cortas y dulces son las mejores y le demuestran a su hijo que usted confía en que va a pasarlo bien. **Nunca diga que va a retirar a su hijo/a si está triste;** es mejor que insista en que el campamento va a ser divertido.

Cuando le escriba a su hijo/a campista, envíele cartas optimistas. Evite contarle cuánto le echa de menos; esto puede hacer que incluso un campista feliz sienta nostalgia.

Si en los primeros días recibe una carta de su campista que está llena de añoranza, no se preocupe. En la gran mayoría de los casos, las dificultades terminan en las primeras 24 horas. Esto significa que, en el momento en que usted lea esa carta, su campista probablemente ya esté bien. En el raro caso de que la nostalgia de un campista sea crónica o aguda, tenga la seguridad de que nos comunicaremos con usted. Si usted está preocupado, llame a la oficina del campamento (707-632-5159) para hablar con uno de los decanos. Le devolverán la llamada para que sepa cómo está su hijo/a.

El comportamiento de campista

Tenemos altos estándares de conducta para nuestro personal y los campistas. Estamos aquí para crear música y divertirnos en un ambiente tranquilo y seguro. Los campistas reciben información sobre las reglas del campamento durante el primer día y las copias de nuestras reglas se publican en todo el campamento. Se espera que los campistas respeten estas reglas, incluso los protocolos de seguridad contra la COVID-19 (consulte el CazCSP), en todo momento mientras estén en el campamento. Se puede encontrar una copia de las reglas en el [Apéndice nro. 2](#) de este manual.

El código de vestimenta en Cazadero

Antes que nada, los decanos están a cargo de este asunto. NO SE PUEDE USAR ninguna prenda de vestir que un decano considere inapropiada, y se les pedirá a los campistas que se cambien. Para evitar esta eventualidad, no empaque ropa que rompa las siguientes reglas.

Están prohibidos los siguientes tipos de prendas:

- Las prendas con orificios, rasgadas o andrajosas.
- Las prendas que no cubran lo suficiente la ropa interior, incluidos los calzoncillos y los breteles del sostén.
- Medias camisas, camisas de lados abiertos, de tela transparente o de malla.
- Camisas que no cubran los abdominales ni la espalda, breteles de “espagueti”, blusas sin breteles o tops de tubo. Las camisas deben cubrir el estómago y deben ser por lo menos tan altas como la parte superior de la axila de la campista.
- Faldas o pantalones cortos que sean excesivamente cortos. (Se puede usar el examen de “los dedos” según el cual la tela no debe ser más corta que la punta de los dedos de las manos cuando los brazos están extendidos a cada lado).
- Ropa con eslóganes o imágenes inapropiados.

Finalmente, los campistas deben usar zapatos cerrados en todo momento, excepto cuando caminen hacia la ducha o la piscina. En el [Apéndice nro. 3](#) de este manual se ofrece una lista para empaquetar completa.

Política contra el acoso y la discriminación de los campistas

La política de CazPAC es proporcionar un entorno de campamento libre de toda forma de discriminación o acoso. CazPAC prohíbe el acoso sexual, así como la discriminación y el acoso por la raza, la religión, el origen nacional, el sexo, la orientación sexual, la identidad de género, la expresión de género o la discapacidad de un campista. CazPAC no permitirá el trato acosador o discriminatorio de los campistas por parte de otros campistas, sus familiares, los empleados ni los contratistas de CazPAC. Además, CazPAC prohíbe las represalias contra cualquier persona que denuncie un incidente de acoso, se oponga al acoso o participe en una investigación por una denuncia de acoso.

El acoso prohibido incluye los siguientes comportamientos:

- Comportamiento verbal (ya sea en persona o transmitido por medios electrónicos) como insultos, bromas despectivas, calumnias o comentarios hacia un campista o acerca de este;
- Exhibiciones visuales y comunicación escrita, como carteles despectivos, fotografías, caricaturas, dibujos, gestos o mensajes de correo electrónico o de texto;
- Comportamiento físico, que incluye agresiones, contacto no deseado, bloqueo intencionado de los movimientos normales o interferencia con el trabajo; y
- Represalias por denunciar o amenazar con denunciar el acoso.

Además de los ejemplos de acoso descritos con anterioridad, a efectos de esta política, el “acoso sexual” se define para incluir también:

En el caso de la interacción entre el profesorado o el personal y los campistas: cualquier insinuación sexual, petición de favores sexuales y cualquier otro comportamiento verbal, visual o físico del tipo sexual, sea bienvenido o no.

En el caso de la interacción entre campistas: las insinuaciones sexuales no deseadas, la petición de favores sexuales y otros comportamientos verbales, escritos, visuales o físicos del tipo sexual que tengan un impacto negativo en la experiencia del campista.

Procedimientos de queja y resolución

Las quejas por infracciones a esta política o cualquier otro asunto de interés deben informarse a cualquier consejero, a un decano o al director del campamento. CazPAC llevará a cabo una investigación apropiada de las quejas y tomará todas las medidas apropiadas para remediar cualquier acoso o discriminación que infrinja esta política.

En algunos casos, CazPAC puede tener la obligación legal de informar la conducta de acoso a las fuerzas de seguridad o a las agencias de protección infantil.

Creación de un entorno acogedor para los campistas transgénero y no conformes con el género

CazPAC se compromete a proporcionar un entorno seguro y acogedor para todos los campistas, incluidos los que son transgénero o no conformes con el género. CazPAC no permitirá la discriminación ni el acoso de los campistas por su género, identidad de género o expresión de género. *Consulte* la Política de Prohibición de Acoso y Discriminación de los Campistas.

Durante el campamento, los campistas pueden utilizar los baños y las instalaciones para dormir que correspondan a su identidad de género. CazPAC utilizará el nombre y los pronombres de género preferidos por los campistas, con la excepción de los casos en que sea necesario para obtener tratamiento médico o por otras razones legales, o bien, cuando el campista pida a CazPAC que utilice los pronombres que coincidan con su género asignado al nacer. Asimismo, CazPAC no revelará información sobre la condición de transgénero o de género no conforme de un campista sin el permiso de éste, a menos que lo exija la ley o para obtener tratamiento médico. Los campistas transgénero y no conformes con el género pueden discutir y expresar su identidad y expresión de género tan abiertamente como lo deseen y pueden decidir cuándo y con quién compartir información privada.

Los campistas o las familias que tengan preguntas sobre las políticas de CazPAC referidas a los campistas transgénero y no conformistas deben ponerse en contacto con la encargada de admisión de CazPAC, la directora ejecutiva o la directora del campamento.

Cómo mantenerse en contacto

Las cartas y los paquetes de regalo

A todo el mundo le encanta recibir cartas. Recuerde esforzarse por enviar un mensaje optimista y positivo. Calcule que pasarán entre 4 y 5 días antes de que el correo llegue al campamento. Puede enviar las cosas antes de que salga su hijo/a de la casa. El correo se recoge de la oficina postal de la comunidad para distribuirse en el campamento.

¡A los campistas les encanta recibir paquetes de regalo! Está permitido enviar paquetes de regalo que contengan alimentos pero deben ser muy limitados: algo que pueda consumirse de a un bocadillo por vez. No hay espacio para almacenar alimentos en las tiendas, y la cocina del campamento no puede guardar meriendas individuales.

Nuestra dirección postal:

Cartas y paquetes muy pequeños: USPS

Cazadero Music Camp
Nombre del campista y sesión
P.O. Box 140
Cazadero, CA 95421

Paquetes grandes: Hay que usar UPS y FedEx

Cazadero Music Camp
Nombre del campista y sesión
5000 Austin Creek Road, nro 140
Cazadero, CA 95421

Nota: No envíe paquetes pedidos directamente a compañías grandes que operan por internet. No se puede controlar la empresa que usan para las entregas, y es probable que los paquetes se pierdan o demoren.

Las llamadas por teléfono

A los campistas no se les permite llamar a casa durante el campamento y **los padres no pueden llamar para hablar con sus campistas**. Se pueden enviar mensajes a los campistas a través de la oficina del campamento: 707-632-5159. La oficina tiene personal durante las horas normales de atención y cualquier mensaje se entregará en el próximo momento conveniente, por lo general, durante la siguiente comida. Si usted tiene alguna inquietud o está preocupado, nuestros decanos con gusto le devolverán la llamada y hablarán con usted acerca de su hijo/a. Si hay una emergencia después del horario de atención, se puede poner en contacto con el director del campamento al 707-632-5159. La llamada se transferirá a la cabina del director.

Visitas al campamento

Por favor no visite al campamento durante la semana; esto puede distraer a los campistas de sus actividades y puede resultar en nostalgia. Si los padres quisieran visitar el campamento en un día cuando no hay un concierto, favor de llamar a la directora del campamento para hablar sobre una visita.



Días de concierto en Caz

Nota importante nro. 4: Los conciertos pueden ser de **sábado o domingo**. Revise su calendario para asegurarse del día en que está tocando su hijo/a.

Horario típico de un día de concierto (para fechas, véase [Sesiones](#))

[See website for information.](#)

Conciertos de media sesión (solo sesiones de 2 semanas)

Conciertos de media sesión son tan desafiantes y emocionantes como conciertos finales y muchas familias vienen a pasar la tarde si están disponibles. Las familias son bienvenidas a llevar su campista a cenar después de este concierto. Pedimos a los campistas que se queden a través de todo el concierto para animar a sus compañeros. Los campistas deben firmar el registro al salir con sus consejeros antes de que se vayan y necesitan estar de vuelta en el campamento antes de las 8:30 p.m.; las actividades de la noche suelen comenzar a las 7:30 p.m.



Concierto final y último día de campamento

Las familias llegan para llevarse sus campistas a casa. Después del concierto final, aproveche de probar una galleta recién hecha, firme el registro al salir con su consejero, colecte su foto de todo el campamento, y mire mientras su campista se despide.

Nota importante nro. 5: No podemos permitir que los/las campistas se retiren con alguien que no sea uno de sus padres o su tutor legal **si no tenemos una autorización por escrito.**

Llevar a un campista a casa o a un sitio fuera del campamento

Si usted quiere permitir que alguien **que no sea usted mismo** lleve a su campista a casa, asegúrese de enviarnos una nota o [completar en línea el formulario de autorización de recogida](#). Llame a la oficina de Berkeley (510-527-7500) o envíe un correo electrónico aemily@cazadero.org de lunes a viernes, de 9 a.m. a 5 p.m. Sin la autorización escrita, no permitiremos que su campista se retire.

Nota: Si está fuera del horario de trabajo normal (es decir, de lunes a viernes, de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.) entonces **NO LLAME A BERKELEY**, llame a la oficina del campamento al 707-632-5159.

El acceso para las personas que tienen una discapacidad (ADA)

Todas las instalaciones de Cazadero son completamente accesibles. Nuestro estacionamiento en conformidad con la ADA está en el asfalto al lado del comedor. Hay un sendero de asfalto que une el estacionamiento en conformidad con la ADA y el anfiteatro, como también los sanitarios que respetan la ADA y el comedor. Para llegar al estacionamiento en conformidad con la ADA, tendrá que usar nuestra entrada trasera, ubicada en 5000 Austin Creek Road, Cazadero. También se puede llegar al campamento como de costumbre por 5385 Cazadero Highway para recibir instrucciones desde allí.

Los perros

No traiga a su perro con usted, a menos que sea un animal de servicio certificado. Pueden distraer a los estudiantes y es posible que haya asistentes con fobia a las mascotas.

Lavandería

No hay instalaciones de lavandería en Caz, así que empaque suficiente ropa para toda la sesión. Los padres que planean asistir al concierto de mediados de sesión pueden traer ropa extra y limpia para hacer un intercambio de ropa.

Los objetos perdidos

Al final de cada sesión queda en el campamento una variedad de artículos no reclamados. Asegúrese de mirar bien en la terraza de la tienda y barandillas para observar elementos que hayan quedado olvidados. Si están etiquetados, estos elementos se recolectan, se almacenan en el campamento hasta el próximo día de concierto, y luego se llevan a la oficina de Berkeley. Llame o envíe un correo electrónico si le falta algo y veremos si podemos encontrarlo para que lo recupere. Los artículos no reclamados se desechan o se donan, según lo que corresponda.



Ejemplos de horarios diarios

Sesión de músicos jóvenes

7:00	Toque de diana
7:30	Desayuno y limpieza
8:30-9:30	Clases magistrales de instrumentos (o todo el coro del campamento)
9:45-10:45	Materias optativas
11:00-12:00	Ensayos
12:15	Almuerzo y descanso
1:30-2:30	Recreación
2:45-3:45	Ensayos
3:45-4:45	Recreación
5:00-6:00	Ensayos
6:00	Cena y actividad nocturna
9:30	Toque de silencio

Sesión de escuela media

7:00	Toque de diana
7:30	Desayuno y limpieza
8:30-9:25	Clases magistrales de instrumentos (o todo el coro del campamento)
9:35-10:30	Materias optativas
10:45-12:15	Ensayos
12:30	Almuerzo y descanso
1:45-3:15	Recreación
3:30-5:00	Ensayos
5:00-6:00	Tiempo libre o materia optativa
6:00	Cena y actividad nocturna
9:30	Toque de silencio

Sesión de escuela secundaria y escuela preparatoria

7:00	Toque de diana
7:30	Desayuno y limpieza
8:30-9:25	Clases magistrales de instrumentos
9:35-10:30	Materias optativas
10:45-12:15	Ensayos
12:30	Almuerzo y descanso
1:45-3:15	Recreación
3:30-5:00	Ensayos
5:00-6:00	Tiempo libre o materia optativa
6:00	Cena y actividad nocturna
9:30/10:00	Toque de silencio

Reglas del Campista

(Leer a los campistas el primer día del campamento)

1. Sus consejeros y CIT están a cargo. Haga lo que le pidan sus consejeros y CIT a menos que piense que es malo para usted o que está mal en general. Si se le pide que haga algo que usted siente que no está bien, hable con un decano.
2. Cuando escuche el claxon de incendio detenga INMEDIATAMENTE lo que esté haciendo y vaya a la zona de reunión designada. Habrá un ejercicio de incendio al comienzo de cada sesión donde se explicarán los procedimientos apropiados.
3. Solo se permite nadar en la piscina cuando esté presente el salvavidas y en los momentos de recreación. Manténgase lejos del arroyo a menos que esté con un consejero o CIT durante los paseos por el arroyo o los momentos de recreación.
4. Los chicos no pueden entrar al campamento de chicas y las chicas no pueden entrar al campamento de chicos.
5. No salga del campamento sin autorización. Quédese en las instalaciones del campamento en todo momento. Esto es por su seguridad y protección.
6. Llegue a tiempo a todas las comidas y actividades.
7. Cuide su salud: Beba mucha agua, lávese las manos antes de comer, duerma lo suficiente.
8. No golpee a nadie durante del campamento, independientemente de que piense hacerlo por ira o por diversión.
9. No tire basura.
10. No se permite tener fósforos ni encendedores en el campamento. Los consejeros le quitarán cualquiera de estos artículos cuando los encuentren.
11. No guarde comida en la unidad para campistas sin la autorización de su consejero. Toda la comida debe estar en un envase hermético para no atraer a los animales ni a los insectos. No se puede llevar comida del comedor a la unidad.
12. No tire en el inodoro nada que no sea papel higiénico.
13. No entre ni en el dormitorio ni en la tienda de su consejero o CIT sin autorización.
14. No toque las pertenencias personales de otra persona, especialmente los instrumentos, sin autorización. Esto incluye los pianos y los instrumentos de percusión.
15. Use zapatos cerrados en todo momento, excepto cuando vaya a la ducha o a la piscina.
16. Los campistas serán enviados a casa inmediatamente por cualquiera de estas razones:
 - Uso o posesión de cualquiera sustancia ilegal o prohibida, como alcohol, tabaco o parafernalia de cigarrillos electrónicos;
 - Robo;
 - Vandalismo;
 - Peleas

Empacar para el campamento

Empaque en una maleta grande o un bolso del tipo “duffel”; los campistas los usan para llevar todo lo necesario a los campamentos. Recuerde, **las camas del campamento incluyen colchones** por lo cual no es necesario que lleve una colchoneta para dormir. NOTA: repase nuestro código de vestimenta antes de elegir qué empacar para el campamento. **Rotule todas sus pertenencias**, es fácil perderlas.

Instrumento: Los campistas deben tener sus propios instrumentos (con la excepción de que toque el piano o instrumentos de percusión). Asegúrese de que su instrumento funcione bien. **Violoncelistas y bajistas:** empaquen protectores antideslizantes; nuestro piso se los agradecerá.

Artículos para acampar

- Saco de dormir y almohada
- Cobija para más abrigo
- Linterna y pilas adicionales*

Ropa y calzado para cada día

- Ropa casual para todos los días
- Suéter o sudadera, chaqueta ligera, y una chaqueta ligera para la lluvia
- Zapatos cómodos y cerrados para caminar mucho en el campamento
- Zapatos o sandalias antideslizantes para las áreas de la piscina y la ducha
- Traje de baño y toallón playero

Ropa para los conciertos

- Pantalones caqui, o una falda o pantalones cortos caqui de largo hasta la rodilla
- Zapatos de color oscuro
- Camiseta de Caz (cada campista la recibe el día del concierto)

Artículos de tocador y efectos personales

- Artículos de tocador: champú, acondicionador, jabón, cepillo de dientes*, pasta de dientes*, protector solar, repelente de insectos, toalla de ducha, crema, etc.
- Medicamentos; estos deben estar **en el embalaje original** con la etiqueta que especifica la dosis.

Nuestro personal de la enfermería recolectará los medicamentos de los campistas durante el registro de ingreso al campamento (no en el autobús). Los enfermeros entonces serán responsables de guardar seguros todos los medicamentos y de dispensarlos como sea necesario.

Objetos varios

- Equipo deportivo personal (balones, guantes, Frisbees, etc.)
- Cámara (se puede usar el teléfono con este fin)
- Artículos especiales para los Días de espíritu. Recibirá un email sobre Días de espíritu una semana antes del campamento.

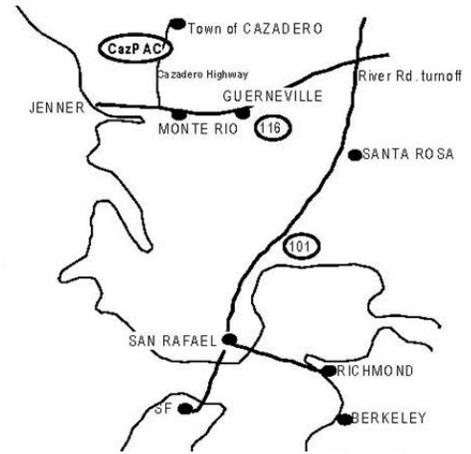
Qué no traer:

- Teléfonos celulares (No hay servicio, pero puede utilizarlos para tomar fotos o escuchar música.)
- Meriendas (No se permite almacenar comida en las tiendas; atrae la atención no deseada de los animales silvestres.)
- No se permiten cuchillos, ni siquiera los cuchillos que son para acampar.

**Estos artículos están a la venta en la tienda del campamento.*

CÓMO LLEGAR AL CAMPAMENTO

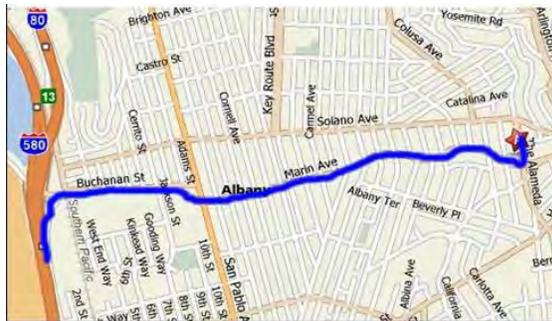
Desde la Carretera 101 en dirección Norte, tome la salida “River Road” justo al norte de Santa Rosa. Doble a la izquierda al final de la rampa de salida a River Road, destino OESTE. Maneje aproximadamente 20 millas por River Road. River Road se conecta con la autopista 116 en Guerneville. Continúe en la autopista 116 a Monte Rio. Desde el signo de Pare en Monte Rio, manténgase a la derecha y siga más o menos 2.75 millas hasta la salida para tomar la Cazadero Highway. Doble a la derecha. Siga por la Cazadero Highway durante 5.5 millas; el campamento estará a la izquierda. Estacionese en el asfalto y cruce el puente colgante a pie.



CÓMO LLEGAR A LA IGLESIA NORTHBRAE COMMUNITY, LA OFICINA DE BERKELEY

La oficina de Cazadero en Berkeley está ubicada en el edificio de la iglesia Northbrae Community, 941 The Alameda por el lado este de la calle entre Solano y Los Angeles. Hay estacionamiento detrás del edificio.

- **Rumbo al este en la 80:** Tome la salida Buchanan Street/Albany. Consulte más abajo.
- **Rumbo al oeste en la 80:** Tome la salida Albany, doble a la izquierda al final de la salida. Siga al sur debajo de un paso elevado y verá un semáforo. Esta es la calle Buchanan rumbo al este, consulte más abajo.
- **Rumbo al este en la 580:** Tome la salida Buchanan, gire a la izquierda al final de la salida, esta es Buchanan, consulte más abajo.



Maneje al este por Buchanan (rumbo a las colinas) y cruce la Avenida San Pablo. El nombre de la calle cambia a Marin. Continúe por la colina durante una milla, más o menos, hasta The Alameda y doble a la izquierda. La Iglesia está una cuadra a su derecha, en la esquina de The Alameda y Los Angeles.

Ubicación de la Oficina en Berkeley:

Cazadero Music Camp
941 The Alameda
Berkeley, CA 94707

Ubicación del Campamento:

Cazadero Music Camp
5385 Cazadero Highway
Cazadero, CA 95421

(Las instrucciones de correo para la oficina de Berkeley y el campamento se encuentran en nuestro sitio web.)